

いろいろな「違う」 1/3

No	中国語	ピンイン	日本語
1	不同	bùtóng	違う。
2	不相同	bù xiāngtóng	同じでない。
3	不一样	bù yīyàng	同じでない。
4	不一	bùyī	同じでない。詳細は述べません。
5	错	cuò	正しくない。劣っている。入り込む。時間や位置をずらす。過ち。
6	错误	cuòwù	正しくない。間違った。誤り。間違い。
7	不对	bùduì	間違っている。動きや様子が正常でない。仲が悪い。
8	相反	xiāngfǎn	正反対の。相反している。逆に。反対に。
9	不符	bùfú	一致しない。
10	不符合	bù fúhé	ぴったり合わない。
11	不合	bùhé	合致しない。～すべきでない。気が合わない。
12	不一致	bù yīzhì	一致しない。
13	差异	chāyì	違い。差異。
14	差别	chābié	違い。区別。隔たり。
15	分别	fēnbié	違い。別れる。区別する。それぞれ。
16	区别	qūbié	違い。区別。区別する。
17	有所不同	yǒusuǒ bùtóng	いくらか違いがある。
18	稍有不同	shāo yǒu bùtóng	すこしばかり違う。
19	迥然不同	jiǒngrán bùtóng	大いに違う。
20	明显不同	míngxiǎn bùtóng	はっきり違う。
21	完全不同	wánquán bùtóng	全く違う。
22	不同意见	bùtóng yìjiàn	ちがう意見。異なる意見。
23	见解不同	jiànjiě bùtóng	見解の相違。
24	情况不同	qíngkuàng bùtóng	事情が違う。
25	想法不同	xiǎngfǎ bùtóng	考え方が違う。
26	种类不同	zhǒnglèi bùtóng	種類が違う。
27	大小不同	dàxiǎo bùtóng	大きさが違う。
28	人生各自不同	rénshēng gèzì bùtóng	人生は各自異なる。人生は色々だ。
29	不同往常	bùtóng wǎngcháng	いつもと違う。
30	层次不同	céngcì bùtóng	次元が異なる。
31	感到年代不同	gǎndào niándài bùtóng	年代の違いを感じる。
32	各不相同	gè bù xiāngtóng	それぞれ違う。
33	人各不相同	rén gè bù xiāngtóng	人それぞれ違う。
34	意见不相同	yìjiàn bù xiāngtóng	意見が違う。
35	大不相同	dà bù xiāngtóng	だいぶ違う。
36	日本人和中国人的味觉大不相同	riběnrén hé zhōngguó rén de wèijué dà bù xiāngtóng	日本人と中国人の味覚はだいぶ違う。
37	我跟你不一样	wǒ gēn nǐ bù yīyàng	私はあなたと違う。
38	跟往常不一样	gēn wǎngcháng bù yīyàng	いつもと違う。
39	跟以前不一样	gēn yǐqián bù yīyàng	依然と違う。
40	这儿的气候和日本不一样	zhèr de qìhòu hé rìběn bù yīyàng	ここは日本と気候が違う。

いろいろな「違う」 2/3

No	中国語	ピンイン	日本語
41	情况不一样	qíngkuàng bù yíyàng	状況が違う。
42	形状不一样	xíngzhuàng bù yíyàng	形が異なる。
43	看法不一样	kànfǎ bù yíyàng	ものの見方が違う。
44	大不一样	dà bù yíyàng	だいぶ違う。
45	完全不一样	wánquán bù yíyàng	全く違う。
46	大小不一	dàxiǎo bù yī	大きさがまちまち。
47	长短不一	chángduǎn bù yī	長さがまちまち。
48	言行不一	yánxíng bù yī	言うことと行うことが裏腹だ。言行不一致だ。
49	心口不一	xīnkǒu bù yī	口で言うことと腹の中で思っていることは違う。
50	表里不一	biǎolǐ bù yī	思想と言行が一致していない。裏表がある。
51	你错了	nǐ cuò le	あなたは間違えた。
52	写错了	xiě cuò le	書き違えた。
53	回答错了	huídá cuò le	答えが違う。
54	数字错了	shùzì cuò le	数字が違う。
55	思想错误	sīxiǎng cuòwù	思想が間違っている。
56	预测错误	yùcè cuòwù	予想と違う。
57	估计错误	gūjì cuòwù	見込み違い。
58	那不对	nà bùduì	それは違う。
59	大概不对	dàgài bùduì	たぶん違う。
60	答案不对	dá'àn bùduì	答えが違う。
61	这个数不对	zhègè shù bùduì	この数字は間違っている。
62	账算不对	zhàng suàn bùduì	勘定が合わない。
63	这事是你不对	zhè shì shì nǐ bùduì	このことはあなたが間違っている。
64	意见相反	yìjiàn xiāngfǎn	意見が相反する。
65	与事实相反	yǔ shìshí xiāngfǎn	事実と反する。
66	与期望相反	yǔ qīwàng xiāngfǎn	期待と反する。
67	相反的方向	xiāngfǎn de fāngxiàng	逆の方向。
68	言行不符	yánxíng bùfú	言行不一致だ。
69	前后不符	qiánhòu bùfú	つじつまが合わない。
70	与事实不符	yǔ shìshí bùfú	事実と合わない。
71	与原约不符	yǔ yuán yuē bùfú	もとの約束と違う。
72	数目不符	shù mù bùfú	数が合わない。
73	价格与结账不符	jiàgé yǔ jiézhàng bùfú	価格と精算が合わない。
74	不符合事实	bù fúhé shìshí	事実と合わない。
75	不符合现实	bù fúhé xiànré	現実と合わない。
76	意见不合	yìjiàn bùhé	意見が合わない。
77	性格不合	xìnggé bùhé	性格が合わない。
78	不合要求	bùhé yāoqiú	要求に合わない。
79	意见不一致	yìjiàn bù yīzhì	意見が違う。
80	前后不一致	qiánhòu bù yīzhì	つじつまが合わない。

いろいろな「違う」 3/3

No	中国語	ピンイン	日本語
81	言行不一致	yánxíng bù yīzhì	言行不一致だ。
82	有很大的差异	yǒu hěn dà de chāyì	大きな違いがある。
83	有微妙的差异	yǒu wéimiào de chāyì	微妙的違いがある。
84	年龄的差别	niánlíng de chābié	年齢の違い。
85	微少的差别	wēishǎo de chābié	わずかな違い。
86	看出分别	kàn chū fēnbié	違いを見分ける。
87	看出区别	kàn chū qūbié	違いを見分ける。

